

- KDE.4 - 9
- KDE.4 - 12
- KDE - 9
- KDE - 12
- KDE - 15
- KDE - 18
- KDE - 21
- KDE - 24
- KDE - 27



Chauffe-Eau
Instantané Électrique

Bonus elektronik Le Guide D'utilisation



Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ordinaire. L'appareil démonté doit être ramené à un point de recyclage approprié pour les déchets électriques et électronique. Le recyclage des produits n'a pas d'impact négatif sur l'environnement, qui pourrait se produire dans le cas d'une mauvaise élimination des déchets.

Pour obtenir de plus amples informations sur le recyclage du produit, contacter l'agence régionale de l'ADEME, votre mairie, ou le magasin où le produit a été acheté.



Lire et suivre attentivement les instructions d'installation et d'utilisation afin d'assurer un fonctionnement et une durée de vie optimales de votre matériel.

Kospel SA peut effectuer les changements éventuels sur l'appareil, qui ne seraient pas indiqués dans la notice d'installation et d'utilisation, à condition que les caractéristiques principales du chauffe-eau soient les mêmes.

KOSPEL S.A. 75-136 KOSZALIN UL. OLCHOWA 1, POLOGNE

Tel (centrale) 0048 94 34 63 808

e-mail: info@kospel.pl
www.kospel.pl

Description

Cet appareil ne doit pas être installé dans un endroit à risque d'explosion et où la température peut être inférieure à 0°C.

Le chauffe-eau KDE est conçu pour chauffer l'eau instantanément, il répond à tout type de besoins, aussi bien domestiques que professionnels (atelier, restaurant, laboratoire etc.). C'est un réchauffeur multipoint - il permet d'amener l'eau chaude simultanément à différents points de votre local ou habitation ; ainsi vous aurez de l'eau chaude en même temps pour p.ex. la douche, l'évier ou le bain.

La température de l'eau est réglée par sélecteur rotatif se trouvant sur l'enveloppe de l'appareil. L'ouverture du robinet d'eau chaude provoque l'enclenchement automatique de l'appareil et l'enclenchement de la puissance nécessaire.

Le chauffe-eau KDE peut chauffer de l'eau déjà tiède, (p.ex. en collaboration avec un préparateur e.c.s. dans un système solaire). La température maximale de l'eau d'entrée ne peut dépasser 70°C.

Données techniques

Chauffe-eau		KDE.4		KDE							
		9	12	9	12	15	18	21	24	27	
Puissance nominale	kW	9	12	9	12	15	18	21	24	27	
Alimentation		230V~			400V 3~						
Ampérage	A	39,0	52,1	3 x 13,0	3 x 17,3	3 x 21,7	3 x 26,0	3 x 30,3	3 x 34,6	3 x 39,0	
Pression de l'eau alimentant	MPa	0,1 ÷ 0,6									
Point d'enclenchement (débit minimal)	l/min	2,5									
Plage de réglage de la température de l'eau	°C	30 ÷ 60									
Débit (à l'élévation de la température à 30°C)	l/min	4,3	5,8	4,3	5,8	7,2	8,7	10,1	11,6	13,0	
Dimension	mm	440 x 245 x 120									
Poids	kg	~5,1									
Niveau de sécurité		IP 25									
Fusible	A	50	63	16	20	25	32	40	50		
Section du câble d'alimentation électrique (minimal)	mm ²	3 x 6	3 x 10	4 x 1,5	4 x 2,5		4 x 4		4 x 6		
Section du câble d'alimentation électrique (maximal)	mm ²	3 x 16	3 x 25	4 x 16							
Maximale tolérable impédance du réseau électrique	Ω							0,43	0,37	0,30	
Raccordement de l'eau entrée et sortie		G 1/2 (l'écart entre les tubulures)									

Installation

L'installation et la première mise en route de l'appareil devront être effectuées par un professionnel (sous peine de perdre la garantie).

Image 1 Raccordement électrique

F - disjoncteur tripolaire

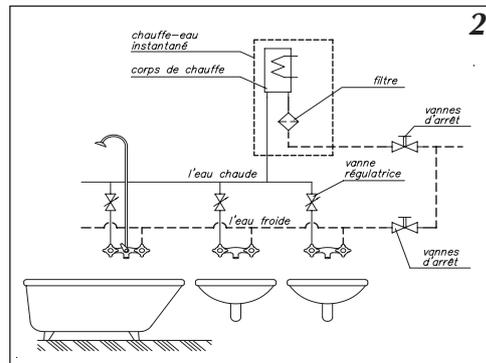
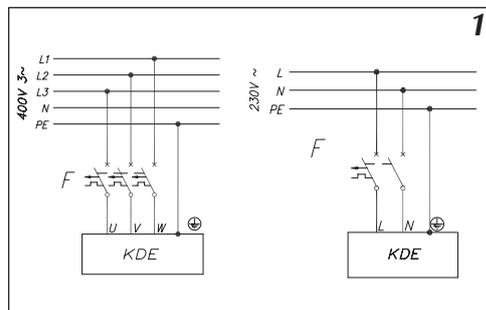
Toute l'installation devra être effectuée hors tension et l'alimentation en eau coupée.

Image 2 Raccordements de l'eau

L'installation électrique doit être équipée d'un dispositif de protection différentielle et les moyens permettant au chauffe-eau de se déconnecter de la source d'alimentation dont les pôles seront espacés de 3 mm minimum.

Recommandations

- dans le cas où un clapet anti-retour est installé sur l'alimentation, il y a obligation d'installer une soupape de sûreté entre le réchauffeur et le clapet,
- ne pas utiliser des tubes en matière plastique,
- une vanne régulatrice devra être installée avant chaque prise d'eau (image.2) pour le confort d'utilisation,
- pour des raisons économiques, le réchauffeur devra être installé à proximité du robinet le plus souvent utilisé,
- installer une vanne supplémentaire et un filtre sur le tuyau d'alimentation,
- la température maximale de l'eau d'entrée ne peut pas dépasser 70°C.



Montage

1. Amener l'électricité jusqu'à l'endroit où le réchauffeur doit être installé, conformément aux règles techniques.
2. Amener les conduites d'eau aux endroits indiqués (rappel: côté droit: admission eau froide (G1/2), côté gauche: sortie eau chaude (G1/2), le schéma 2 montre où le réchauffeur doit être situé par rapport au circuit d'eau.
3. Enlever boîtier du réchauffeur (Image.3): dévisser la vis [15], enlever le boîtier de crochets [16].
4. Entrez par le trou [5a] ou par la plaque obturatrice [5] cable d'alimentation, fixer le réchauffeur sur les crochets (image 8).
5. Brancher le réchauffeur à l'installation électrique comme sur image 1. Le fil électrique brancher à la prise XP ou directement à interrupteur thermique [3] après la déconnexion de files connectées en usine.
6. Enlever les bouchons des tubulures d'eau froide et chaude.
7. Relier le réchauffeur au circuit d'eau [17] et [18], Image 4.
8. Ouvrir la vanne d'arrivée d'eau et vérifier l'étanchéité.
9. S'assurer que le limiteur thermique WT3 (image.5) est sur „marche” (le bouton doit être enfoncé).
10. Fixer le boîtier du réchauffeur: vérifier l'alignement du sélecteur rotatif [21] sur le boîtier avec l'embrayage du régulateur de température [22], ils doivent être sur la même position (image 4) pour se faire, il faut placer le sélecteur rotatif en position arrêt (image 4) et l'embrayage du régulateur

Image 3 Démontage boîtier du réchauffeur

- [8] - boîtier du réchauffeur
- [15] - vis pour fixer le boîtier
- [16] - crochets

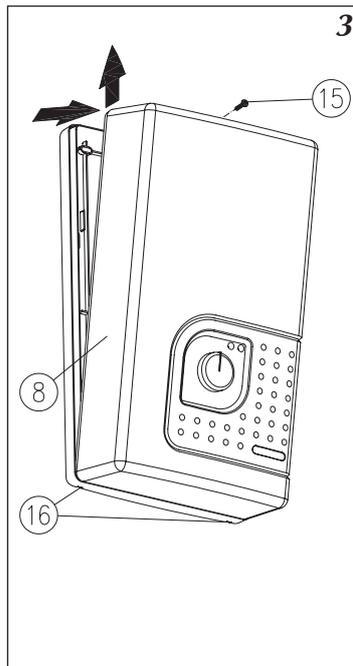


Image 4 Vue du chauffe-eau

- [8] - boîtier du réchauffeur
- [15] - vis pour fixer le boîtier
- [16] - crochets
- [17] - raccordement eau froide
- [18] - raccordement eau chaude
- [21] - sélecteur rotatif
- [22] - fin de l'embrayage

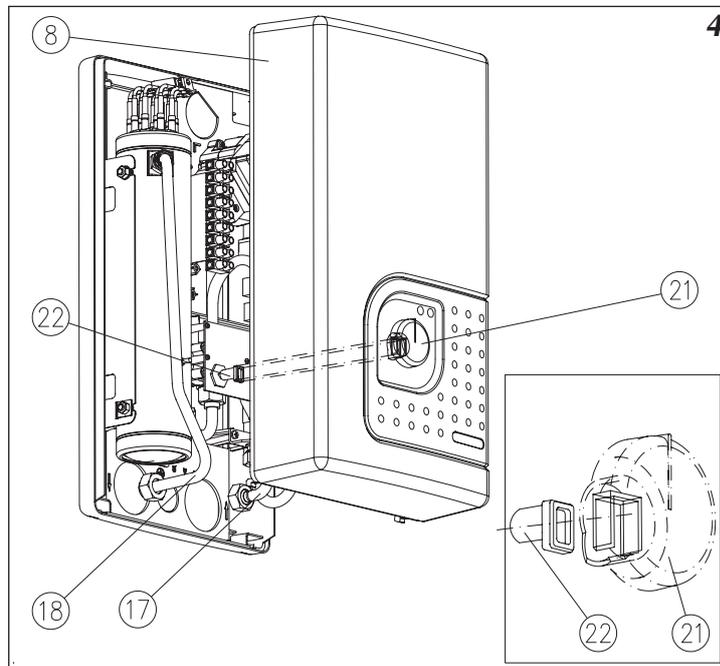
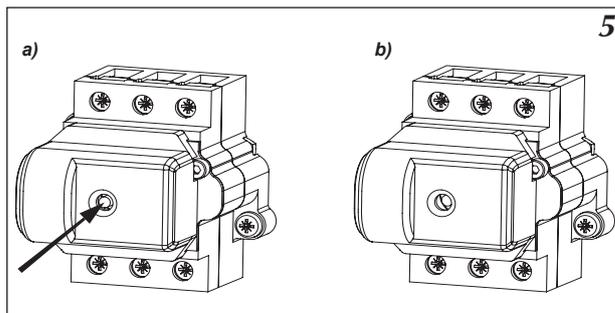


Image 5 Interrupteur thermique WT3

- a) - mise en marche interrupteur
- b) - interrupteur en position marche



de température en position verticale avec la partie saillante vers le bas. Après raccrocher le boîtier [8] sur les crochets [16] et visser la vis [15].

11. S'assurer qu'il n'y a pas d'accès aux éléments sous tension par le trou derrière le réchauffeur.

Purge

Effectuer cette opération à chaque coupure d'eau.

Si la purge de l'appareil n'est pas faite, le réchauffeur peut être endommagé.

Exploitation

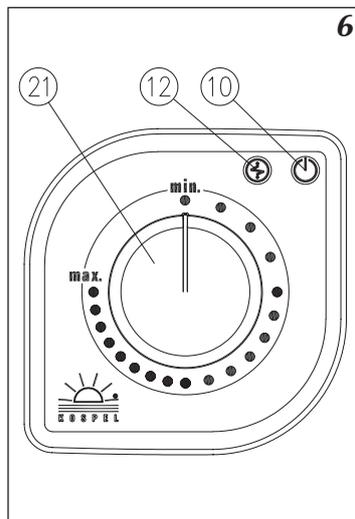
Image 6 Indicateurs de travail KDE

[21] - sélecteur rotatif

[10] - connecté au réseau électrique (vert)

[12] - chauffe enclenchée (rouge)

Réchauffeur KDE



1. Débrancher l'alimentation électrique du réchauffeur.
2. Ouvrez le robinet d'eau chaude et laissez couler l'eau pendant environ 15 + 30 secondes.
3. Rebrancher l'alimentation électrique.

Le réchauffeur se met en marche automatiquement au-dessus d'un débit de 2,5 l/min. Le système de contrôle choisit la puissance convenable du réchauffeur par rapport: au débit d'eau, la valeur de la température demandée, la température de l'eau d'entrée.

Sur le boîtier du réchauffeur l'indication des diodes signifie:

vert - brancher au réseau électrique

rouge - chauffage enclenché

nombre d'impulsions du voyant rouge	impulsions avec une fréquence constante du voyant vert
	description de l'état
1	débit d'eau trop important pour avoir la température demandée
2	le réchauffeur est arrêté à la suite de l'enclenchement d'un autre appareil (maître)

nombre d'impulsions du voyant vert	impulsions avec une fréquence constante du voyant rouge
	description de l'état
3	défaut du capteur de température d'entrée

Image 7 Nettoyage du filtre

[6] - l'admission d'eau froide avec capteur de température

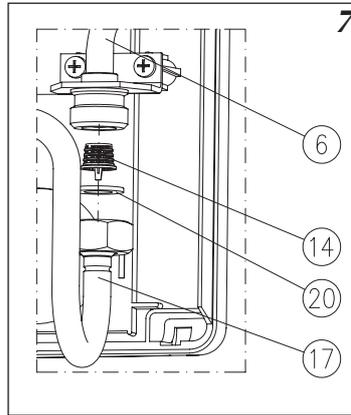
[14] - le filtre

[17] - l'admission d'eau froide

[20] - le joint

Il est recommandé de nettoyer le filtre après des travaux sur l'installation, une forte pollution de l'eau ou après une année d'exploitation.

L'absence du filtre sur le raccord d'arrivée d'eau peut endommager le réchauffeur.



Pour assurer une exploitation longue et efficace de l'appareil, il faut faire un nettoyage périodique du filtre d'eau [14], qui doit être fait par l'utilisateur, par lui-même (pas soumis à la garantie). Pour nettoyer le filtre il faut (Image 7):

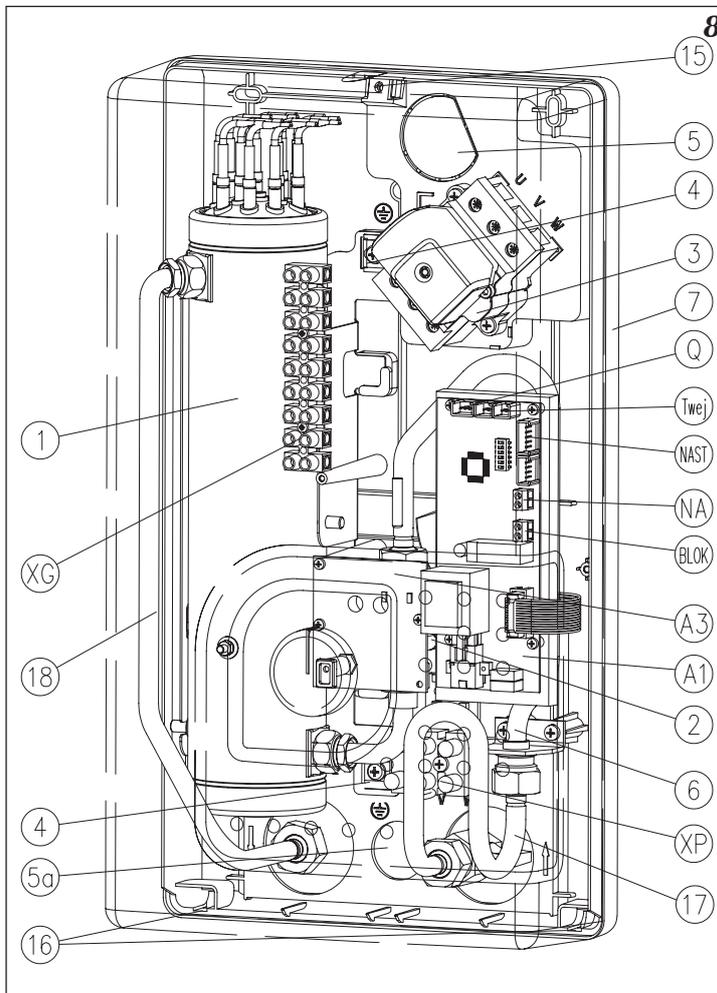
1. Débrancher l'alimentation électrique et fermer l'arrivée de l'eau froide.
2. Enlever le boîtier du réchauffeur [8] (Image 4): dévisser la vis [15].
3. Dévisser le raccord d'admission d'eau froide [17].
4. Retirez le filtre [14] pour le nettoyer.
5. Monter le filtre [14] et le joint [20] à sa place et serrer le tube d'admission.
6. Ouvrez la vanne d'admission de l'eau froide - vérifiez l'étanchéité de votre installation.
7. Fixer le boîtier du réchauffeur (image 4) : vérifiez l'alignement du sélecteur rotatif sur le boîtier avec l'embrayage du régulateur de température, accrocher le boîtier sur les crochets [16] et viser la vis [15].
8. Purger l'installation conformément au point „PURGE”.

Construction

Toute intervention sur le limiteur thermique WT3 est interdite et peut endommager de façon irréparable le réchauffeur.

Image 8 Construction interne

- [1] - corps de chauffe
- [2] - sonde de débit
- [3] - limiteur thermique WT3 - connexion électrique
- [4] - borne de terre
- [5] - trou obturé, pour introduire la conduite électrique
- [5a] - trou pour introduire la conduite électrique
- [6] - admission d'eau froide avec capteur de température
- [7] - base du chauffe-eau
- [15] - vis pour fixer le boîtier
- [16] - crochets
- [17] - raccordement eau froide (entrée)
- [18] - raccordement eau chaude (sortie)
- A1 - plaque du module
- A3 - plaque avec témoins
- Tin - connexion de capteur de température d'entre
- Q - connexion de capteur de débit
- NAST - connexion de plaque avec témoins
- NA - contact bloquant inclusion du chauffe-eau
- BLOK - relais rupteur qui coupe l'appareil secondaire
- XG - borne de connexion électrique du corps de chauffe
- XP - borne de connexion électrique (alternative)



Le limiteur thermique WT3 [3] protège le chauffe-eau contre la surchauffe ou sa destruction. Lorsque la température dépasse 100°C dans le corps de chauffe [1] il coupe l'alimentation électrique du chauffe-eau.

Après un fonctionnement du limiteur thermique WT3 l'exploitation du chauffe-eau n'est plus possible. (contact avec le service après vente)

Le limiteur thermique ne remplit pas la fonction de sécurité thermique du chauffe-eau.

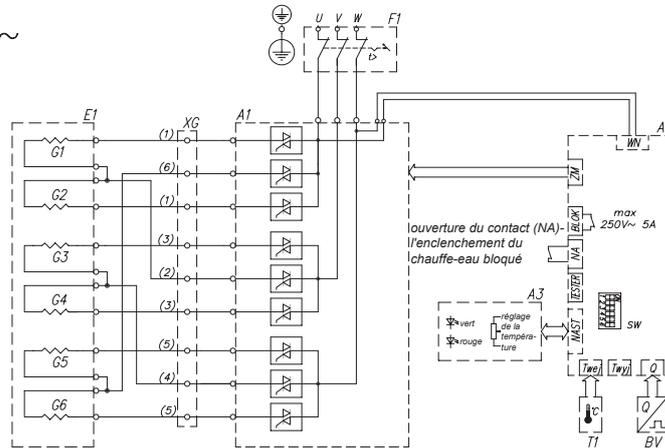
Si en raison d'une forte consommation d'énergie par le chauffe-eau il est indispensable d'arrêter un autre appareil électrique (secondaire) on peut utiliser le contact du relais sur la plaque du module. Au moment d'enclencher les résistances il ouvre le circuit connecté aux bornes BLOK (max 5A 250V~)

Le chauffe-eau est également équipé d'un contact qui bloque l'enclenchement du chauffe-eau „NA”. Il est utilisé pour le fonctionnement avec d'autres appareils électriques (maître) p.ex. réchauffeurs ou chaudières. L'ouverture du contact „NA” va bloquer la mise en route du chauffe-eau.

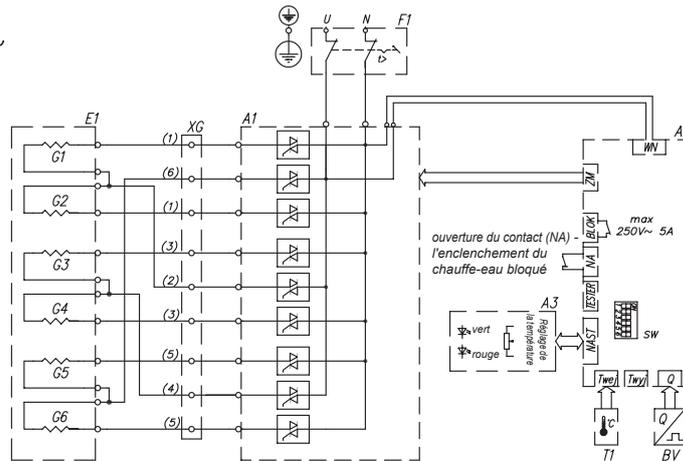
Image 9 Schéma

- E1 - corps de chauffe [1]
- BV - sonde de débit [2]
- F1 - limiteur thermique WT3 [3]
- XG - borne de connexion électrique du corps de chauffe
- A1 - plaque de puissance
- A2 - plaque du module
- A3 - plaque avec témoins
- Tin - connexion du capteur de la température d'entrée
- NA - contact bloquant l'enclenchement du chauffe-eau
- BLOK - relais rupteur qui coupe l'appareil secondaire

400V 3~



230V ~



Disfonctionnement de l'appareil

Avant enlever boîtier du chauffe-eau débranchez l'appareil de réseau électrique.

Kit réchauffeur

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil.

En cas de mauvais fonctionnement de l'appareil, il faut vérifier les causes éventuelles:

- quand les diodes ne s'allument pas:
 - mauvais branchement au réseau, manque 3 phases,
 - défaut d'installation électrique alimentant l'appareil,
- chauffe faiblement ou ne chauffe pas:
 - défaut d'installation électrique alimentant l'appareil ou mauvais montage hydraulique,
- trop petite débit d'eau:
 - filtre sale, mauvais ouverture des vannes dans l'installation.

Les causes de mauvais fonctionnement du réchauffeur décrites ci-dessus ne sont pas soumises à garantie. Dans le cas d'une panne (quand le réchauffeur ne fonctionne pas correctement et qu'il y a une autre cause que celles mentionnées ci-dessus, SVP entrer en contact avec le service après vente pour la réparation du réchauffeur).

Réchauffeur KDE	1 pièce
Joints d'étanchéité	2 pièces
Boulons de montage	2 pièces
Patron de montage	1 pièce

La carte de garantie

Chauffe-eau électrique instantané type KDE Bonus

Date de la vente

Cachet et la signature du vendeur

POUR ÊTRE VALABLE, CETTE CARTE DE GARANTIE DOIT ÊTRE REMPLIE

date de la vente	signature du client	date de la vente	signature du client
pièce changé - KDE ③ - - - -		pièce changé - KDE ① - - - -	
date de la réparation			date de la réparation
date de la réparation			date de la réparation
pièce changé - KDE ④ - - - -		pièce changé - KDE ② - - - -	
date de la vente	signature du client	date de la vente	signature du client





chauffe-eau
électriques

chaudières électriques
de chauffage central